
photo Mario del Curto

Après *Extinction* et *La Plâtrière*, Krystian Lupa, metteur en scène polonais, poursuit son exploration de l'œuvre de Thomas Bernhard. Il porte cette fois son regard très singulier sur *Perturbation*. Cette pièce, initialement programmée au théâtre de la Foudre à Petit-Quevilly, est présenté lundi 18 et mardi 19 novembre au Hangar 23 à Rouen dans le cadre d'Automne en Normandie.

Perturbation

Le metteur en scène polonais, Krystian Lupa, revient une troisième fois aux écrits de Thomas Bernhard. Il a adapté en français pour le théâtre *Perturbation*, une pièce de jeunesse. Lors d'un voyage, un médecin de campagne et son fils parcourent une province autrichienne. Là, ils ne peuvent que constater le début d'un effondrement, voire d'un **chaos**. Pendant ces visites aux divers malades, le médecin devient très vite le confident de ces personnes, en pleine souffrance et rongées par le désespoir. Ce sera davantage flagrant lorsqu'il arrive chez le prince Saurau. Dans cette vieille maison sont présents les souvenirs d'un passé si fastueux et surtout la profondeur des **troubles**. En assistant à ces rencontres, le fils se retrouve dans la peau d'un témoin d'une réalité, d'une population torturée.

Thomas Bernhard

Pour Krystian Lupa, Thomas Bernhard (1931-1989), un écrivain et dramaturge, né aux Pays-Bas, qui a grandi en Autriche, lui a « *offert une expérience littéraire stupéfiante* » grâce à sa vision sur le monde et sa manière de le décrire. « *Ce sont les yeux de notre esprit qu'il ouvre, afin de nous permettre de juger le monde* ». Thomas Bernhard a vécu l'enfer à partir de 1938, date de l'Anschluss. Il est tout d'abord placé dans un centre d'éducation national-socialiste en Allemagne, puis dans un internat nazi à Salzbourg. En 1962, il écrit son premier roman, Gel, plusieurs fois primé, et se fait connaître au niveau international.

Krystian Lupa est aujourd'hui l'un des trois présidents de la Fondation Thomas Bernhard qui gère tout l'**héritage littéraire** de l'œuvre et s'est battu pour lever l'interdiction de toute représentation des pièces en Autriche. Dans son testament,

l’écrivain avait en effet interdit toute mise en scène de ses textes dans son pays pendant soixante-dix ans.

Les dates

- Lundi 18 et mardi 19 novembre à 19h30 au Hangar 23 à Rouen. Tarifs : 16 €, 13 €. Réservation au 02 35 03 29 78 ou au 02 32 10 87 07, sur www.scenationale.fr ou sur www.automne-en-normandie.com

Les interprètes

- John Arnold, Thierry Bosc, Valérie Dréville, Jean-Charles Dumay, Pierre-François Garel, Lola Riccaboni, Mélodie Richard, Matthieu Sampeur, Anne Sée, Grégoire Tachnakian